



DÉCLARATION

94/22

SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS

**NOTES POUR UNE ALLOCUTION
DE L'HONORABLE ANDRÉ OUELLET,
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
À L'OCCASION DE L'ANNONCE
DE L'OCTROI D'UNE SUBVENTION
AU BALLET NATIONAL DU CANADA**

TORONTO (Ontario)
Le 17 mai 1994

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir d'annoncer aujourd'hui que mon Ministère va soutenir le Ballet national du Canada dans la grande tournée qu'il s'apprête à effectuer en Allemagne, au Luxembourg et aux Pays-Bas. La compagnie se rendra également en Israël pour la première fois de son histoire, ce qui témoigne éloquemment de la maturité de nos relations avec une région sur le point de connaître enfin une véritable paix.

La contribution du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à cette tournée est de 300 000 dollars. En faisant cet investissement, nous reconnaissons l'excellence artistique et la réputation internationale de votre compagnie. Je veux également rendre hommage à la province de l'Ontario et à Anne Tanenbaum ainsi que Joey et Toby Tanenbaum, qui ont également concouru à l'organisation de cette tournée. Cette action commune démontre clairement ce qu'un partenariat entre le milieu des arts et divers secteurs de la société permet d'obtenir : l'instauration d'un climat de confiance où chacun peut s'épanouir. Dans ce contexte, j'invite d'autres intervenants du secteur privé à profiter de la remarquable créativité des artistes canadiens et à partager avec eux les feux de la rampe sur les scènes du monde entier.

Cette contribution montre à quel point nous apprécions l'apport du Ballet national du Canada à la vie culturelle du pays et à la diffusion de notre culture à l'étranger. Grâce à vous, Toronto a la réputation d'être une ville où fleurit la danse sous toutes ses formes. Toronto est devenu un centre d'activités artistiques dans pratiquement tous les domaines. C'est pourquoi nous pensons à cette contribution en termes d'investissement dont les retombées bénéficieront à tous.

Pour toutes ces raisons, le gouvernement fédéral considère le Ballet national du Canada comme un partenaire spécial permettant de projeter la personnalité unique du Canada à l'étranger, à une époque où l'environnement international se métamorphose.

Le gouvernement a explicitement reconnu l'importance d'un secteur culturel dynamique, aussi bien pour notre propre sentiment d'appartenance, en tant que Canadiens, que pour la place du Canada dans le monde. Comme nous l'avons dit dans le Livre rouge :

La culture est l'essence même de l'identité nationale, elle est à la base de la souveraineté et de la fierté de notre pays. À l'heure de la mondialisation des échanges et de l'explosion des technologies de l'information, les frontières des pays s'estompent. Le Canada doit plus que jamais favoriser son développement culturel.

Voici une autre citation tout aussi pertinente que la première :

Nos objectifs nationaux - créer des emplois
 [...] protéger notre spécificité culturelle
 [...] renforcer l'unité nationale [...] -
 sont inextricablement liés à nos missions
 internationales.

Dans le cadre de mes responsabilités ministérielles, je mets ces principes en pratique. Le Comité parlementaire mixte spécial sur l'examen de la politique étrangère du Canada a tenu le 12 mai, à Ottawa, une discussion de groupe au cours de laquelle ces questions, et de nombreuses autres, ont été abordées. La contribution du secteur culturel à l'examen de la politique étrangère du Canada revêt à mes yeux une grande importance, en raison du rôle indiscutable que ce secteur joue dans l'orientation de notre pays ainsi que dans sa présence et son rayonnement à l'étranger.

En termes concrets, le Programme des relations culturelles internationales du Ministère, en collaboration avec d'autres intervenants dans ce domaine, fournit une aide aux tournées internationales, contribuant ainsi à la viabilité d'un secteur unique de notre société. Nos interprètes, créateurs et entrepreneurs créent et reflètent le caractère à la fois collectif et individuel de la culture canadienne. Leurs activités nous incitent à regarder au-delà du quotidien, et à participer à la célébration de la vie.

Vos prestations sur les grandes scènes du monde nous aident à nous définir nous-mêmes en tant que Canadiens. Il ne saurait y avoir de meilleur moyen de démontrer les objectifs de notre présence culturelle sur la scène internationale.

En raison de la taille relativement modeste de notre marché culturel interne, et aussi de sa fragmentation régionale, votre présence à l'étranger est essentielle non seulement à votre développement artistique et au dynamisme culturel du Canada, mais aussi à la création et à la préservation d'emplois utiles. Encore une fois, nos intérêts nationaux et internationaux sont inextricablement liés.

Je salue donc votre créativité, votre détermination et votre dynamisme. Je vous souhaite un grand succès dans votre tournée en Europe et au Moyen-Orient. Nous sommes tous très fiers de vous. On ne peut demander de meilleurs ambassadeurs de l'excellence artistique du Canada.

Merci.